

— 18 —

Loudenn penn gwenn,
 Du, du, dual,
 O tont euz a goad Moial.

.
 Ar c'hleier o sono,
 Ho rochedo o c'hoado,
 Ho c'hlezeier torret,
 Ho rochedo goadet.
 Eiz eujenn ha million,
 Oc'h arad war ann andon ;
 Seiz de ha seiz loar,
 Seiz tol-troad digant he c'hoar ;
 Peder igolenn,
 Ter *gentifarinn* (?)
 Diou rodenn ar vilinn.
 Càn, càn, càn, ràn,
 Ar gaera a daouzec ràn
 A gement oufenn breman.

Canet gant Herri OLIER, en *Kerdonnarz*
Soaer, miz duf. 1868.

AR BICHIC

Me 'm oa bet eur bichic bihan, ha n'hen doa nemet tri miz ;
 Hac hen c'hassas d'ann davarnic, hac é varvas gant langiz.

Ann nozvez ma oa bet marvet, a difrette tu ha tu ;
 — « Souchet aze, bichic bihan, pe m'ho tolo el ludu. »

Bichic bihan a zeplore, a c'houlle soulajamant :

— « Ma carjac'h ma béza maget, me 'm boa grêt eul lonic coant !
 « Ouspenn ma oun coant ma hunan, me 'mije bet kijer gwenn,
 « Na da chasseal ar rac'hed, ha da baca logodenn ! »

Canet gant Mari Louis Ar Gô.
Locmaria-Kemper.

— 19 —

Bête à tête blanche,
Noire, noire, très noire,
Venant du bois de Moïal.

1

Les cloches sonnans,
Leurs chemises dégouttantes de sang,²
Leurs épées rompues,
Leurs chemises sanglantes.
Huit bœufs et un million,
Labourant sur le sillon ;
Sept jours et sept lunes,
Sept coups de pied de sa sœur ;
Quatre pierres à aiguïser ;
Trois *gentifarinn* (?)
Les deux roues du moulin.
Chante, chante, chante, grenouille
Les plus belles douze grenouilles (?)
Que je connaisse, à présent

Chanté par Henri OLIVIER, à Kerdonnar,
en *Sc'êr*, Novembre 1838.

LE BICHET

(LE PETIT CHAT)

J'avais eu un petit *bichet*, qui n'avait que trois mois ;
Et je le conduisis à l'auberge, et il mourut de langueur.
La nuit qu'il mourut, il se démenait de côté et d'autre : [dre ! »
— « Blottissez-vous là, petit bichet, où je vous jetterai dans la cen-
Petit Bichet se désolait, implorait soulagement : [animal !
— « Si vous aviez voulu me nourrir, je serais devenu un joli
« Outre que j'étais joli moi-même, j'aurais eu des chats blancs,
« Pour faire la chasse aux rats et prendre (des) souris ! »...

Chanté par Marie-Louise LE GOFF.
Locmaria Quimper.

¹ Il doit y avoir ici une lacune d'un ou de deux vers.

² Cf. plus loin *Gousperou ar Raned*.